

VSA Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
AAS Association des Archivistes suisses
AAS Associazione degli archivisti svizzeri
UAS Uniun da las archivarias e dals archivaris svizzers

Arbeitsgruppe Stadt- und Kommunalarchive
Groupe de travail Archives municipales et communales
Gruppo di lavoro Archivi municipali e comunali

Arbeitstagung Stadt- und Kommunalarchive Journée de travail des archivistes communaux

Zug, Freitag, 12. November 2010
Zoug, vendredi 12 Novembre 2010

Kaufmännisches Bildungszentrum Zug (KBZ)
Aabachstrasse 7, 6300 Zug

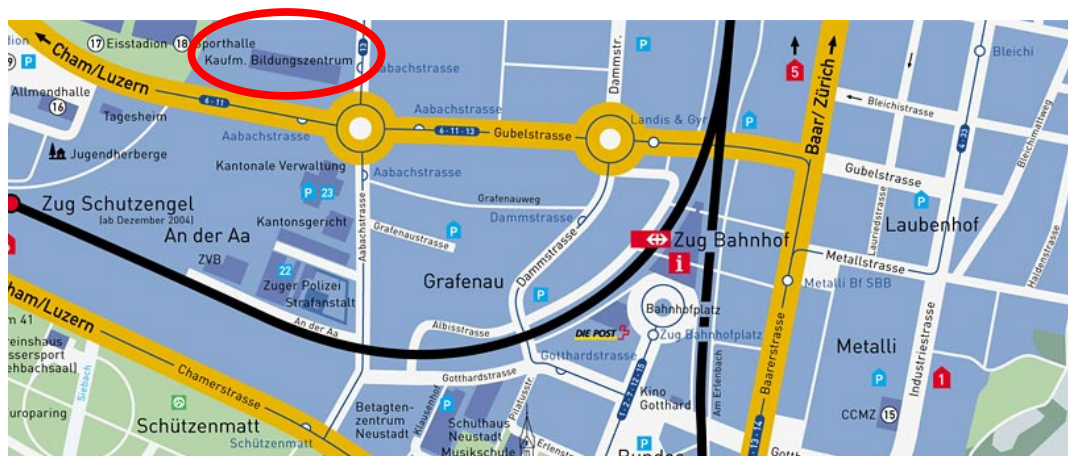
Vom Aktenplan zur elektronischen Geschäftsverwaltung und zurück?

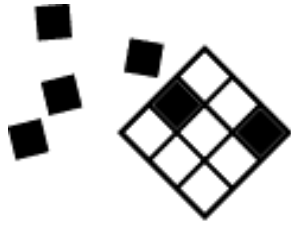
Dokumentenverwaltung und elektronisches Records-Management im Spannungsfeld von Informatik, Verwaltung und Archiv.

Du plan de classement à la gestion électronique des dossiers de nos administrations (et retour?)

La gestion des documents papier et électroniques dans les domaines de l'informatique, de l'administration et des archives.

Lageplan (vom Bahnhof in ca. 5 Min. zu Fuss erreichbar)
Plan d'accès depuis la Gare CFF (env. 5 minutes à pied)





VSA Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
AAS Association des Archivistes suisses
AAS Associazione degli archivisti svizzeri
UAS Uniun da las archivarias e dals archivaris svizzers

Arbeitsgruppe Stadt- und Kommunalarchive
Groupe de travail Archives municipales et communales
Gruppo di lavoro Archivi municipali e comunali

Arbeitstagung Stadt- und Kommunalarchive / Journée de travail des archivistes communaux

Zug, Freitag, 12. November 2010 / Zoug, vendredi 12 Novembre 2010

Kaufmännisches Bildungszentrum Zug (KBZ)
Aabachstrasse 7, 6300 Zug

Vom Aktenplan zur elektronischen Geschäftsverwaltung und zurück?

Du plan de classement à la gestion électronique des dossiers de nos administrations (et retour?)

Programm / programme

- 09:30 - 10:15 Eintreffen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer : Tagungsraum Aula E 30
- 10:15 - 10:30 Begrüssung und Einleitung / Accueil et introduction (Christian Raschle, Zug)
- 10:30 - 10:50 Projekt Gemeindefinformatik / Projet d'informatique communale (Lukas Fässler, Präsident des Vereins Schweizerische Städte- und Gemeindefinformatik SSGI / Président de l'Association des informaticiens de villes et communes suisses SSGI)
- 11:00 - 11:20 Vorstellung der Arbeitsgruppe Records Management / Présentation du groupe de travail Records Management. (Jargo de Luca, Winterthur).
- 11:30 - 11:50 Begriffe, Leitfragen, Metadaten / Concepts, questions clés, métadonnées (Marlis Betschart, Winterthur)
- 12:00 - 12:20 Aktenführung und Archivinteressen. Ein Projekt zur Informationsverwaltung in der Stadt St.Gallen / Gestion des affaires et intérêts des archives. Un projet pour la gestion de l'information dans la Ville de St-Gall (Marcel Mayer, St. Gallen)
- 12:30 - 14:00 Mittagessen in der Mensa des KBZ / Repas de midi au restaurant du KBZ.
- 14:00 - 14:20 Erfahrungsbericht mit Schwerpunkt Geschäftsverwaltung und Rolle der Politik / Rapport d'expérience, centré sur la gestion des affaires et le rôle de la politique (Thomas Glauser, Zug)
- 14:30 - 14:50 Erfahrungsbericht aus der Romandie / Rapport d'expériences romandes (François Burgy, Genf / Genève)
- 15:00 - 15:20 Erfahrungsbericht mit Schwerpunkt Records-Management-Tool / Rapport d'expérience centré sur les outils du Records Management (Jargo de Luca, Winterthur)
- 15:30 - 16:00 Diskussion, Schluss / Discussion, conclusion

Arbeitstagung Stadt- und Kommunalarchive
Journée de travail des archives de villes et communes

Zug, Freitag, 12. November 2010
Zoug, vendredi 12 Novembre 2010

Kaufmännisches Bildungszentrum Zug (KBZ)
Aabachstrasse 7, 6300 Zug

Vom Aktenplan zur elektronischen Geschäftsverwaltung und zurück?
Du plan de classement à la gestion électronique des dossiers de nos administrations (et retour?)

Anmeldung / Inscription:

Name, Vorname / Nom, prénom

Archiv / Archives

Mittagessen / Repas (CHF 20.00) Ja / oui Nein / non

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis zum 2. November 2010 an:
Merci d'envoyer votre bulletin d'inscription jusqu'au 2 novembre 2010 à:

Stadtarchiv Zug
Christian Raschle
Postfach 1258
6301 Zug
christian.raschle@zug.zg.ch